

**Maďarsko-Budapešť: Stavebné práce**  
**OJ S 90/2021 10/05/2021**  
**Oznámenie o výsledku verejného obstarávania**  
**Práce**

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

---

**Oddiel I: Verejný obstarávateľ**

**I.1. Názov a adresy**

Úradný názov: BMSK Beruházási, Műszaki Fejlesztési, Sportüzemeltetési és Közbeszerzési Zrt.

Identifikačné číslo organizácie (IČO): EKRSZ\_65551132

Poštová adresa: Istvánmezei út 1–3.

Mesto/obec: Budapest

Kód NUTS: HU110 Budapest

PSC: 1146

Štát: Maďarsko

Kontaktná osoba: Hodos Anett

E-mail: [ekr@bmsk.hu](mailto:ekr@bmsk.hu)

Telefón: +36 301737901

Fax: +36 14719290

**Internetová adresa (internetové adresy):**

Hlavná adresa: <http://www.bmsk.hu>

Adresa stránky profilu kupujúceho: <http://www.bmsk.hu>

**I.4. Druh verejného obstarávateľa**

Organizácia riadená verejným právom

**I.5. Hlavná činnosť**

Iná činnosť: Állami magasépítési beruházás

---

**Oddiel II: Predmet**

**II.1. Rozsah obstarávania**

**II.1.1. Názov**

Nyíregyháza sportlétesítmény tervezés-kivitelezés

Referenčné číslo: EKR000743822020

**II.1.2. Hlavný kód CPV**

45000000 Stavebné práce

**II.1.3. Druh zákazky**

Práce

**II.1.4. Stručný opis**

„Nyíregyháza labdarúgó sportlétesítmény” fővállalkozási szerződés keretében történő megvalósítása

### II.1.6. Informácie o častiach

Táto zákazka sa delí na časti: nie

### II.1.7. Celková hodnota obstarávania

Hodnota bez DPH: 13 797 920 300,00 HUF

## II.2. Opis

### II.2.2. Dodatočné kódy CPV

45110000 Búranie budov a demolačné práce a zemné práce, 45210000 Stavebné práce na stavbe budov, 45212224 Stavebné práce na štadiónoch, 71220000 Návrhárske a architektonické služby

### II.2.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: HU323 Szabolcs-Szatmár-Bereg

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: 4400 Nyíregyháza, Sóstói út 24/a. szám (1391 hrsz)

### II.2.4. Opis obstarávania

„Nyíregyháza labdarúgó sportlétesítmény” fővállalkozási szerződés keretében történő megvalósítása, mely magában foglalja az építési engedély megszerzéséhez szükséges tervezési feladatokat és az építési engedély megszerzésének ügyintézését, a kivitelezéshez szükséges összes kiviteli tervezési feladatok elvégzését, a rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban történő kivitelezését, a tervezői művezetést és a megvalósulási dokumentáció elkészítésével együtt, a Közbeszerzési Dokumentumokban (KD) meghatározott valamennyi feladat teljes körű elvégzését. A részletes műszaki tartalmat a közbeszerzési dokumentumok KD tartalmazzák.

A Beruházás célja egy 8150 fő néző befogadóképességű „MLSZ-C”, „UEFA-II” minősítési szintű labdarúgó stadion megvalósítása a meglévő stadion elbontásával, egyes elemeinek megtartásával történő újraépítése, valamint egy szabadidő centrum kiegészítő épület, az ezekhez kapcsolódó külső közműcsatlakozások, tér- és útburkolatok, valamint térépítészeti /kertépítészeti feladatok megvalósítása.

Tervezési feladat:

— 12 200,90 m2 bruttó szintterületű és 8150 db fedett ülőhellyel rendelkező fedett lelátókat és 10 160 m2 alapterületű sportpályát tartalmazó labdarúgó stadion, továbbá egy kétszintes kiszolgáló melléképület (új építés) generáltervezése, ahol a tervezési feladat a létesítmény mélyépítési technológiával történő alapozásainak és teherhordó szerkezeteinek és építészeti kialakításainak és épületgépészeti és épületvillamossági (erős- és gyengeáram) rendszereinek, közműellátásainak és külső területrendezésének és a hozzá kapcsolódóan érintett területeknek/szerkezeteknek teljeskörű megtervezése,

— a KD részét képező jóváhagyási terv alapján engedélyezési tervdokumentáció elkészítése, a szükséges jogszabályokban előírt engedélyek, hozzájárulások, vagy nyilatkozatok beszerzésével,

— az engedélyeztetésben való közreműködés, tervek feltöltése és menedzselése az ÉTDR-rendszerben meghatalmazás alapján.

Kút kialakításához vízjogi engedélyeztetés illetve kútterv készítése,

— a kiviteli tervdokumentáció elkészítése, a jóváhagyási tervnek, az ajánlatkérő (AK) utasításának és előírásainak megfelelően, a mindenkor érvényben, hatályban lévő jogszabályok, rendeletek, műszaki előírások betartása mellett, az építési engedélynek megfelelően,

— a tervezői művezetés biztosítása a kivitelezés lezárásáig,

— megvalósulási tervdokumentáció elkészítése.

Szállítandó tervek mennyisége: magyar nyelven, 3 példányban papír alapon, továbbá pdf és dwg formátumban elektronikusan 1 példányban, továbbá az előzőeken túl a hatósági /szakhatósági eljárások során szükséges példányszámban és formátumban.

Kivitelezési feladat:

- A meglévő régi stadion elbontása. A meglévő stadionból – lehetőség szerint – egyedül a nyugati lelátó egyes szerkezeti elemei maradnak meg, amely részben átalakításra is kerül, a stadion többi része elbontandó,
- A jogerős építési engedély és egyéb engedélyek, valamint a kiviteli tervdokumentáció alapján történő komplett, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapot és hiba-hiánymentes eléréséig („kulcsrakész”) kivitelezés megvalósítása a kapcsolódó sporttechnológiai, környezetrendezési, külső út- és közműépítési munkákkal együtt,
- A nem jogerős használatbavételi engedély megszerzése és menedzselése az ÉTDR-rendszerben meghatalmazás alapján, ehhez szükséges valamennyi hatósági engedély, tulajdonosi, szolgáltatói, kezelői hozzájárulás beszerzése.

A megvalósítandó létesítmény főbb tartalmi és mennyiségi jellemzői:

- a stadion bruttó szintterülete: 12 200,90 m<sup>2</sup>, azon belül sportolói területek, közönségforgalmi területek, üzemeltetési/technikai zónák, technikai helyiségek\*, biztonságtechnikai központ\*, sajtó központ\*, eredményjelző előkészítése, lift kialakítása, sajtókonferencia, TV stúdió helyiségek, elsősegély helyiségek.

A, B, C és D fedett lelátók elkészítése összesen 8150 db fedett ülőhellyel, (lépcsőkkel, közlekedő sávokkal együtt).

(„\*” jelzésűek helyiségek falazott szerkezetei elkészítve, de technológia és berendezés nélkül).

- továbbá 10 160 m<sup>2</sup> alapterületű szabadtéri küzdőtér (labdarúgó sportpálya), melyből 7227 m<sup>2</sup> élőfüves terület, rajta 105x68 m-es labdarúgó pálya kialakítással (pályafűtéssel, automata öntözőrendszerrel és szivárgó rendszerrel kialakított, pálya technológiával), és 2933 m<sup>2</sup> alapterületű műfüves területtel,
- 1600 Lux teljesítményű, Televízió (TV) közvetítésre alkalmas sportpálya-világítás kiépítése,
- kétszintes kiszolgáló melléképület (irodai, öltözői és raktározási funkciókkal) építése,
- Külső közműellátás kiépítése,
- szilárd burkolatú telken belüli szervizút és térburkolatok, járdák elkészítése, telekhatáron belüli információs táblarendszer telepítése,
- alap kertészeti munkák kialakítása a teljes telken (tereprendezés, füvesítés, növényesítés),
- A 7227 m<sup>2</sup> élőfüves pálya automata öntözőrendszerrel történő öntözése kiépítendő, melyhez a szükséges víz egy kút fúrásával, kútgépház és öntözővíz-tározó medence építésével biztosítandó,
- Cölöpalapozás: 923 m<sup>3</sup>,
- Teherhordó szerkezet: 4294 m<sup>3</sup> monolit vasbeton szerkezettel és ezen belül 512 tonna betonacél felhasználással,
- Tetőszerkezet: 699 t acél teherhordó tartószerkezetű fémlemez fedésű tető készítése: 7588 m<sup>2</sup> alapterülettel
- Horganyzott acél könnyűgerenda: 17 693 m,
- Trapézlemez tetőfedés: 16 073 m<sup>2</sup>,
- Teljeskörű erősáramú villamos munkálatainak elvégzése, melynél a stadion épület villamos rendszerének összes teljesítménye 1600kW, mely transzformátorállomás telepítésével együtt valósítandó meg,
- Teljeskörű épületgépészeti munkálatok elvégzése, melynél a létesítmény hőellátása távfűtéssel kerül biztosításra,
- Épület külső díszvilágítása.

A részletes műszaki leírást a KD tartalmazza.

### **II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Kritérium kvality - Názov: 2. A minimálisként előírt 12 hónapon felüli többlet jótállás vállalása: (min. 0 – max. 36 hónap) / Relatívna váha: 5

Kritérium kvality - Názov: 3. A szerződés teljesítéséhez Ajánlattevő rendelkezésére álló személyi állomány bemutatása / Relatívna váha: 25

Cena - Relatívna váha: 70

### **II.2.11. Informácie o opciách**

Opcie: nie

### **II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

### **II.2.14. Doplňujúce informácie**

## **Oddiel IV: Postup**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Druh postupu**

Verejná súťaž

#### **IV.1.3. Informácie o rámcovej dohode alebo dynamickom nákupnom systéme**

#### **IV.1.8. Informácie o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)**

Na toto obstarávanie sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní: áno

### **IV.2. Administratívne informácie**

#### **IV.2.1. Predchádzajúce uverejnenie týkajúce sa tohto obstarávacieho konania**

Číslo oznámenia v Ú. v. EÚ: [2020/S 187-448275](#)

#### **IV.2.8. Informácie o ukončení dynamického nákupného systému**

#### **IV.2.9. Informácie o ukončení výzvy na súťaž vo forme predbežného oznámenia**

## **Oddiel V: Zadanie zákazky**

---

Zákazka č.: 1

**Názov:**

Nyíregyháza sportlétesítmény tervezés-kivitelezés

Zákazka/časť je pridelená: áno

### **V.2. Zadanie zákazky**

#### **V.2.1. Dátum uzatvorenia zmluvy**

03/05/2021

#### **V.2.2. Informácie o ponukách**

Počet prijatých ponúk: 3

Počet ponúk doručených od malých a stredných podnikov: 1

Počet ponúk doručených od uchádzačov z iných členských štátov EÚ: 0

Počet ponúk doručených od uchádzačov zo štátov, ktoré nie sú členmi EÚ: 0

Počet ponúk prijatých elektronicky: 3

Zákazka bola pridelená skupine hospodárskych subjektov: áno

### V.2.3. Názov a adresa dodávateľa

Úradný názov: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Identifikačné číslo organizácie (IČO): EKRSZ\_14097142

Poštová adresa: Németvölgyi út 146.

Mesto/obec: Budapest

Kód NUTS: HU11 Budapest

PSČ: 1112

Štát: Maďarsko

E-mail: [vallalkozas@epkar.hu](mailto:vallalkozas@epkar.hu)

Telefón: +36 14223550

Fax: +36 14223559

Internetová adresa: <http://www.epkar.hu>

Dodávateľom je MSP: nie

### V.2.3. Názov a adresa dodávateľa

Úradný názov: Nyír-Wetland Generál Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Identifikačné číslo organizácie (IČO): EKRSZ\_24134345

Poštová adresa: Tambura utca 11.

Mesto/obec: Nyíregyháza

Kód NUTS: HU323 Szabolcs-Szatmár-Bereg

PSČ: 4400

Štát: Maďarsko

E-mail: [nyirwetland@nywgzrt.hu](mailto:nyirwetland@nywgzrt.hu)

Telefón: +36 203465055

Dodávateľom je MSP: áno

### V.2.4. Informácie o hodnote zákazky/časti

Celková hodnota zákazky/časti: 13 797 920 300,00 HUF

### V.2.5. Informácie o subdodávkach

V rámci zmluvy jestvuje predpoklad subdodávok Krátky opis podielu zákazky, ktorá bude predmetom subdodávky:

Tervezési munkák részmunkái bontási munkák részmunkái organizáció részmunkái földmunka részmunkái cölöpözés részmunkái, víztelenítés részmunkái zsaluzás részmunkái, síkalapozás-helyszíni beton és vasbeton munka részmunkái

Egyéb szerkezetek részmunkái

Előregyártott szerkezetek részmunkái

Felépítményi munkák részmunkái

Zsaluzás részmunkái

Acélszerkezetek részmunkái

Homlokzati állvány részmunkái

Falazatok részmunkái

Vakolatok részmunkái

Szerelt falak, álmennyezetek részmunkái

Aljzatok, burkolatok részmunkái

Bádogos szerkezetek részmunkái

Belső ajtók részmunkái

Lakatosszerkezetek részmunkái

Homlokzati nyílászárók, burkolatok részmunkái  
Felületképzések részmunkái  
Szigetelések részmunkái  
Pipere kiegészítők, szaniterek részmunkái  
Lelátószékek részmunkái  
Liftekek részmunkái  
Elektromos munkák részmunkái  
Fűtés-hűtés részmunkái  
Távhő részmunkái  
Légtechnika részmunkái  
Esővíz elvezetés részmunkái  
Vízellátás-csatornázás részmunkái  
Gépészeti automatika részmunkái  
Közművek részmunkái  
Kút részmunkái  
Környezetrendezés részmunkái  
Pályatechnológia részmunkái  
Referencia alkalmassági feltételt jelentő erőforrás biztosítása  
Építész tervezői feladatok ellátása  
Épület-villamossági építésvezetői feladatok ellátása

## **Oddiel VI: Doplnkové informácie**

---

### **VI.3. Doplnujúce informácie**

Az eljárás eredményes.

Nyertes közös ajánlattevő: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság, adószáma: 11266101-2-43 és Nyír-Wetland Generál Zrt., adószáma: 28786230-2-15

Beérkezett ajánlatok:

— Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság (1112 Budapest, Németvölgyi út 146.), adószáma: 11266101-2-43 és Nyír-Wetland Generál Zrt. (4400 Nyíregyháza, Tambura utca 11.), adószáma: 28786230-2-15

— Hunép Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság (4025 Debrecen, Simonffy utca 34–36. 8768/1), adósz.: 12656770-2-09

— Peka Bau 2000 Építőipari, Ingatlanforgalmazó, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (3525 Miskolc, Széchenyi utca 37. II/1.), adósz.:12513712-2-05

Az eljárás során nem lettek figyelembe véve környezetvédelmi vagy szociális szempontok.

### **VI.4. Postupy preskúmania**

#### **VI.4.1. Orgán zodpovedný za preskúmanie**

Úradný názov: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštová adresa: Riadó u. 5.

Mesto/obec: Budapest

PSC: 1026

Štát: Maďarsko

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefón: +36 18828592

Fax: +36 18828593

#### **VI.4.3. Postup preskúmania**

Presné informácie o termínoch na postup preskúmania:

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információkat a Kbt. 148. § (3)–(9) bekezdéseiben foglalt előírások tartalmazzák

**VI.4.4. Útvar, od ktorého možno získať informácie o postupe preskúmania**

Úradný názov: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštová adresa: Riadó u. 5.

Mesto/obec: Budapest

PSC: 1026

Štát: Maďarsko

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefón: +36 18828592

Fax: +36 18828593

**VI.5. Dátum odoslania tohto oznámenia**

05/05/2021